日京市・上明日の日本

三億元。

《假。他说。「新大厦的地價是十億元。要是加上新厦的上班上明表示,中國銀行香港分行聯得美製道停車場土地的價戶全部投資估計為二十三億港元。他强調追項投資「會有助於全部投資估計為二十三億港元。他强調追項投資「會有助於「本報訊」中國銀行總行董事長卜明昨日接受記者訪問時第

付款期爲十二

年

係港方提出中

方同意

200

中行主動購買土地

表明對港巨大信心

指出股市的一些謠言均不可靠港中行高級副總經理陳紘談話

大

0

则十三年。 中方同的冷談,花了一年多的冷談,花了一年多的時間,才最後決定的時間,才最後決定的時間,才最後決定的時間,才最後決定

中

國銀行總行董事長

在港訪問

200 007 300 200 00

2005 55 5 2005 55 5 200 200 200 200 200 200

四值的資料。 可值的資料。 可值的資料。 可值的資料。

屬華

廊坊

高產氣

高級材料

名廠電梯

冷熱水喉

公共天線

☎ 3-844305 321198

8折

北京

廿月

六年戌壬曆優

輝漢胡

日三

熱

左)明卜長事董行總行銀國中

總行分港香行銀國中在,港到(

前天昨,下同陪(右) 職章理經

(攝報本)。觀察場市票股港香住

Shop

1。以中國投資的 7. 原巴是不低的息 一. 中期認為,一年 被問及年息穴厘 智恨而言, 道巴是一個很大的負擔了。 個很大的負擔了。 過有一點兒野郎 一個很大的負擔了。 一個很大的負擔了。 一個很大的負擔了。 一個很大的負擔了。 一個很大的負擔了。 一點兒野郎 | 日電 | 官方中央:

蔣經國堅 原來怕 不與北京和 心鬆垮

及中國銀行新厦

鄰近東方賓館交易會火車總站將來之"金融中心"

%

起

明聲長署政地港香

道公錢價地購行中

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

司公限有(港香)報で大:印督

號一十九百二十八萬二第 號二四三道詩尼軒港香,址地 、七至一八一七五七:機總話電

毫人格港售零 張大四紙出日今 印承司公限有務印利有港香

神經衰弱 - 精神不振 多夢失眠•用腦過度 失憶健忘·安神補腦 多腦



另送禮品 個個鍾意 受惠 購貨有折扣,滿50元送禮品。 禮品價值就越大。 買得越多, 華豐



電話口口 5-754391 電話: K429428 電報掛號: 429322

聯合經銷

地址:香港灣仔高士打道灣景中心大厦

提理駁覆美報刊散佈削減中國紡品論調 方酚能獲致成果 物品淡判即開

巨額逆差。去年中國方面逆差高達二十九億三額逆差。去年中國方面逆差高達二十九億三額,也很不平衡。中國處於嚴重的遊差。在這種情况下,雙方理應本着變遷發展紡織品出口數量有限,出口是為了不平衡就是國內市場的需要,運要作很大努力。中國發展紡織品出口數量有限,出口是為了中國發展紡織品出口數量有限,出口是為了中國發展紡織品出口數量有限,出口是為了有在中國紡織品出口數量有限,出口是為了有在中國紡織品出口數量有限,出口是為了有在中國紡織品出口數量有限,出口是為了有在中國紡織品出口數量有限,出口是為了有在中國紡織品出口會給外國造成嚴重的逆差。

心一些向美國的織品では一些向美國的人。

・ 捕人胃中・終於將軍那, 原次滑落。後來連舉了一塊小型吸鐵石, 那了一塊小型吸鐵石, 化磁型用探胃鏡將電池釣出 選用探胃鏡將電池釣出

過兩宗道類事件。由於家長漫不經心把鈕扣衛門。經過獨生會診,決定海用關腹手術有一個不小心,看到肚裏面去了。這種電池是用鹹性物質為原料,雖然密度,是不本排洩出來之前就在胃中發生化學變化,有可能的硬物有時可以排洩出來,在主動的硬物有時可以排洩出來,與相應池如在未排洩出來之前就在胃中發生化學變化,內部就會造成穿孔,而引致死亡。

四時,但時間長了畢竟會有漏洩。進入在未排洩出來之前就在胃中發生化學變化,但時間是了畢竟會有漏洩。進入在未排洩出來之前就在胃中發生化學變化,內部就會造成穿孔,而引致死亡。

道個問題。 三個鐘頭。 三個鐘頭。 多方外質

末貫蠶

区成等宗真T

上有至

這種超過

億順

逾

界世銷行品產

年九十九廠建

大

相特に対

並不會帶來和平 一黎局只是整個問題一部分 一黎局只是整個問題一部分 一黎巴嫩問題只是整個問題一部分 一黎巴嫩問題只是整個問題一部分 一黎巴嫩問題只是整個問題一部分 一黎巴嫩問題只是整個問題一部分 一黎巴嫩問題只是整個問題一部分 以為解決這個問題便可得和平實為錯別 以為解決這個問題便可得和平實為錯別 一致問題則是整個問題一部分 以為解決這個問題便可得和平實為錯別 一致問題則是整個問題一部分

聯合國

合國秘書長就色列總理貝京一得了

中東

問

節問題。 果然一个一种 的發言 與解決的只是若干細一的發言 以悉,哈比卜將返回出具条特而舉行的會談取出具条特而舉行的會談取出人。

得了進展。」哈比卜的發言人波拉特說, 的發言人波拉特說, 的發言人波拉特說, 將返回具魯特,以解決 一個談取得了進展,但由

輪貨輸空置急增

航運業臨慘淡經營

館前被捕

晉闡治

東可能使不結盟運動中間,而且看來會議的政策。一個月,而且看來會議的政學的決定,可能延遲次一個月,而且看來會議的決定。

不結盟國家首腦會 訂在伊拉克舉行因戰事取消 仍差將無利可

印度同意主辦會議

等原因・日本の外・日本有意

美俚罪關係的

面的調整容易一些,這是為什麼。從歷史上下面的調整容易一些,這是為什麼。從歷史上不雖然已是經濟大國。但在防衛分婚方面,后今年八月下旬將在夏威夷再次舉行會議。后今年八月下旬將在夏威夷再次舉行會議。后今年八月下旬將在夏威夷再次舉行會議。后今年八月下旬將在夏威夷再次舉行會議。一日,一十十五個四方同盟國中貢獻,報告,指出日日,一十五個四方同盟國中貢獻,與有新的進展。

學家從鳥蛤得來的配方

製成廉價合成燃料水與硫化氢混化

日早晨在門口貼出「禁一日電」南朝鮮水原市

一下了一派人並不主張撤出西目野一番調整意見的工作。 是一番調整意見的工作。 是一番調整意見的工作。

有人估計,解決協議即或達成,到黎巴嫩,第二則要巴解提出撤退數。第一是説明維持和平的國際部隊何在以色列方面,最突出的要求有在以色列方面,最突出的要求有

全國機工

一十六日至八月十日,台 行夏令營活動。其間, 行夏令營活動。其間, 等地回國服務的台灣會 參加座談的多數是 等地回國服務的台灣會 。 在座談會上,大 等校。在座談會上,大

上半年生活改善

大為四十元五角八分, 比去年同期增加三元人為四十元五角八分, 增長百分之四點九。而其中一元八角三分, 增長百分之四點九。而其中一元八角三分, 增長百分之九點四。 上半年, 職工家庭平均每人每月生活費 庭食品支出增加, 主要是由於糧食加工品, 庭食品支出增加, 主要是由於糧食加工品, 庭食品支出增加, 生要是由於糧食加工品, 個食品花樣增加, 供應較好, 吸引職工家庭 增加購買。

部門審核同意,辦理鍋 (低效鍋爐,逾期不更新 (低效鍋爐,逾期不更新 指令要求嚴格限制 對人鍋爐,逾期不更新

中國的開放政策》的文章重申,在平等互利的基礎上與外國發展交流,是中國的既被之與外國發度國策。這一政策已明確寫進中國的既然

的一座橋樑——運潮減大橋。路,進入重要施工階級。圖為機貫藥止平原的京奉複線

水泊位和煤炭專用泊 京、鎮江、南通、張 京、鎮江、南通、張 京、鎮江、南通、張 京、鎮江、南通、張

北京重申

開放政策

立足平

等互利基礎

一切不利社會主義制度東西須排斥對有損我經濟發展的商品須加限制



國 枝城南京鎭江南通等港 通部制定規劃今後十 這超過 口均新建或機建中 億順

治區和企業,集資建 出,在國家的統一規 出,在國家的統一規 出,在國家的統一規 上,在國家的統一規 上,在國家的統一規

巨鄉揭日篡改史實 二次大戰史學術討論會上

明年實行 並下令工廠改造低效鍋上業鍋爐定屋具供煤

自歐美歸來的台灣留學

地白認罪獲輕判 一 貪汚幹部

國出猿尾無運偷

及來幫助他逃出 因包庇金玄章 一個市へ三十九 一個市へ三十九

冷藏十八年精液

使母牛受孕成功

們把鯨魚移

生,從那時起,一直臭氣藏天。」約翰遜太太説,「這一切都在星期五發

從鳥給得來

北朝等。 **房三人被**

液可以長時間保存。 是一項紀錄。這次試驗證明,動物精 他們說,把公牛精液冷藏了這麼久

在記者會上,李

漢城奥運預算器 與城中一日電》南朝鮮 城十一日電》南朝鮮 城十一日電》南朝鮮 大型克工計劃,這是與 有美元計劃,這是與 新美元計劃,這是與 新美元計劃,這是與 新美元計劃,這是與 新美元計劃,這是與

我平。有六百多人参 税率在追區域居最高 的酒店房間税,說追 的酒店房間税,說追



評短

本報配者李維慶深圳長途電話』香港中華廠商聯合會訪問四朋 者訪問時表示,在內地加緊進行四化建設過程中,將會與香港有密切 ()少傑又透露,訪問剛在八五年超延長國民經濟調整期二至三年,希望能夠把經濟中失調的地方以及結構中不合理的 他表示,中國在四化建設過程中,已經積累不少經驗,但從經 時間,因此中國將會在八五年超延長國民經濟調整期二至三年。 他說,香港的資金雄厚,調動能力强,這種形勢對加强香港與內 地形別提到,中國領導人對此做法感到樂觀,並且有信心搞好金 他特別提到,中國領導人對此做法感到樂觀,並且有信心搞好金 他特別提到,中國領導人對此做法感到樂觀,並且有信心搞好金 他說,香港的資金雄厚,調動能力强,這種形勢對加强香港與內 以工業合作方面來說,憑香港的工業技術及經驗,相信可以配合中國 的急劇發展。 《中學最後强調,隨着中國經濟的不斷發展,香港廠商將樂意前 的急劇發展。

昨參觀蛇

口工業區及赤灣後

廠商

會訪問

團返

傑表示高興看

信港深經濟關係越

接得總指

訪問

團自

圳返港前

43

傑談內地

認為

h

國領導

理助席 首

去爆月無竊在

費一千元,所有證物 缓刑兩年,另缴付堂

十二歲,警員。

=

口工 菜區 年,訪問

方將其列為一在公衆一在灣仔熙華大厦外探一人為

記者受襲變

足

法官指證

地方打架」案,控告公司等等,其餘次名推銷員及一名電子。其餘次,首先裁定第一个供後,首先裁定第一个供後,首先裁定第一个供後,首先裁定第一个供後,首先裁定第一个供後,首先裁定等。其餘次。當下午繼續與無須等辦,其餘次名被告

八無法說出誰打誰及怎樣打



天壇洗衣粉酬謝顧客

*揭曉名單 *

水质特 身份。延號碼 E551874 No.03769 歐越級 身份证號碼 D065069 No.09092 八條文 身份証號碼 C324895 No.06361 骨線根 身份証號碼 E096529 No.10026

斯禮東:中份証號碼 A592702 No.04996 邓志强 身份証號碼 B903613 No.05764

类型流线 No. 52255 。中建网肾公司 No. 15025 。新中华网境有限公司(香港)No. 52397

A934044 G 096929 B 234803 G 143021 A 268899 H 324427 D 140306 No. 10584 E 587841 B 775729 D 165218 E 142130 E 870528 G 104652 E 614594 C 262385 B 138257 A 881236 B 985931 B 213318 G 326539 E 036997 B 456278 H 339663 H 02928 E 227871 E 315971 D 623654 C 468985 A 462312

G050962 B 286763 E 367958 E 139577 E 085691 G 119407 E 095691 E 577306 A 990680 D 240601 A 436825 C 058449 A 197668 G 06749 H 236985 E 750476 E 471850 A 331981 E 865273 E 212408

A678368 C383844 8257517 D347994 A107415 A858823 A951923 E901592 8 514437 E085691

太素行 No.16414 大河藥行 No.16128 作生超級市場 No.15759

riff和MitiA No.52095 建设行 No.16474

以主即使者清持所發兩性及身份証。雙等存收到大學國際公司(香港區清到中華大學)方面新

推銷獎十名:免費單人直航北京七天遊

電話:0-240825-8

聯結公司 No.15961 養和興 No.52858 英豐的號 No.15947

酬賓禮品獎二百名:天壇牌洗潔用品壹套

聯結超級市場 No.16687 大美國貨公司(香港) No.16448 大美國貨公司(九龍) No.52970

上以上,但是表演排的有效两件及存根。身份証到简单化具有限公司建起要系分

叁獎十名:國貨禮券150元

界四遇到脏角大带上期系到底整品。

所用单网联公司\$E翻分公司 No.16650

19% 各個直接明報件化 [] 有限公司辦幕

免費單人直航北京七天遊、包食宿

免費旅遊北京大抽獎

隀打字或有銀

工作經驗,有意者請親繕

履歷

詳列擅長

待遇要

、英、數)年齡廿二歲三

J幀寄香港郵政總局信箱 2388 號

電話, 並附學歷証件副本及

考及格 包括中

某華資銀行

聘請職員

應徵者需中學會

聘

請

職員

自然

4至日

字班中文會計班中文成本會計班配班中文會計班中文會計班中文。Bookkeeping)代報工。 英文會話班

科夜校招生

大部分工人現巳四處找尋工作,但在經濟不今日會與破産管理處官員開會,討論盛快為衣廠發出臨時清盤令。

今日與破產處官員開會

八高變太 銀行方面並無損失。上按響勢鐘,匪徒聽

司

工具。

工具。

本轉乘道些公共交通

建公共停車場,可以讓自用車

談及

要求

列舉大量事實

司

《本型配】南區區內四個搭名衆多的巴士站建造使車上蓋的建議,區議員將提明(十三)日下午二時三十分舉行,會議上的民族的音響的一個出版。 談香港仔亦 包括區內工業界所 為宣傳市區區議會選舉的 類改善及社區參與計劃。 題議員作簡介。 其他討論事項包括 其他討論事項包括 其他討論事項包括

腦員亦將考慮區內工業界人士提出改

亦往見兩局議員

南區區議會明開會 **企通問題**

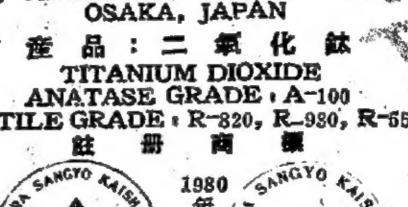
提改善意見

員指出新例不

者記待招賢思簡

教車牌是否增發 運輸署年內決定

约二千人。



電話:5-8328222,5-8328333,5-8328228 電報:MITSUI HONGKONG

MERCANTICO HONGKONG 電訊 · 45319 NCMH HX 郵政信箱 P.O. BOX 07575 TSIMSHATSUI POST OFFICE, KOWLOON

TITANIUM DIOXIDE
ANATASE GRADE : A-100
RUTILE GRADE : R-820, R-980, R-550



電訊: 73399,73214 MITUI HX 郵政信箱: G.P.O. BOX1255, HONGRONG

式獎四名: 免費單

以上,得獎者。清排所致商件及存根、身

叁獎十名:國貨禮等 股電磁。身份証號碼 B.883686 N 斯禮表 身份証號碼 A592702 N 聯企組織市場 No.16687 人集團1

2世 16 M No. 52255 中國國民公司 酬賓禮品獎二百名

No.39277 A890400 E265972 A85726 D 169644 B 401 178 D 147515 6 980034 E412234 A038602 C433864 E346163 G584821 C232325 D21570Z E800310 B697700 A988588 E673241 B142038 E 973521 E 137077 A 393506 G 651819 A 934044 G 096929 B 234803 G 143021 O 165218 E 142130 E 870628 G 104652 G326539 E036997 B456278 H339663 G050962 B286763 E387958 E139577 A436825 C058449 A197668 G06749 A678368 C383844 B257517 D347994

界四諸別配角大學了聯系領取獎品。 推銷獎十名:免費單 新利战 No.16099 长条行 No.15414 海中华网质公司红磡分公司, No.166 聯論公司 No: 15961 我和典 No: 520

(即獎者請直接明海洋化工有限公司聯系

音盒信息

投資方式, 五花八門. 開始投資, 富格林金 幣是最明智的選擇. 購買富格林, 可按投資額 大小而選購, 因爲富格林共有四種重量, 分别含 準1安士、½安士、¼安士及 1/10 安士純金. 任何一款,都可以在世界各地買賣,毋須檢驗 成色或出示證書, 世界通行, 買賣方便.

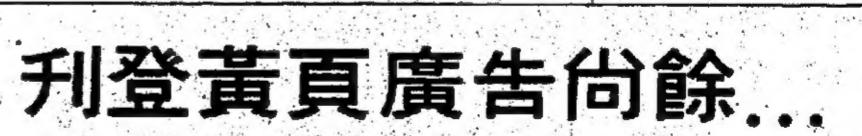
雖然黃金價格會受到短暫性 的波動, 但是, 長綫而言, 金價仍

是一直增長. 就以過去十數個月爲例, 黃金價格 不錯有下跌的現象,可是,現時的金價,與十年 前比較,仍然漲升達七倍多,事實上,各大中央 銀行均以黃金作爲儲備,可見黃金的確是安全 可靠的長綫投資方式。

種金得金, 現在投資富格林金幣, 將來就可以收取豐富的黃金

世上投資黃金的最佳方式

富格林金幣現於下列地點發售:東亞銀行;東京銀行,法國東方遲埋銀行,稻克集國際銀行,查打銀行各主要分行,浙江第一銀行, 周生生珠寶金行有限公司,周太福珠寶金行,得期派萊遠東/得期澳門有限公司,歐亞銀行,滙業集團公司,便生銀行,香港華人銀行。 香港工商銀行,康年銀行,日本信用保證財務、佳富金融投資(集團)、景福珠資金行,廣安銀行、廖創興銀行,羅富齊父子、 海外信託銀行,豪詠投資,上海商業銀行,新鴻基金業公司,友聯銀行,永享銀行,永隆銀行、永安銀行,永安公司。







●黄頁分類可以每日24小時幫助 閣下推銷及拓展業務.

●黄頁分類平均超過五百萬人次 使用.

●閣下在黃頁刊登廣告,顧客 在查閱時可首先看到,在爭取 顧客方面,自然比同業更加

所以要生意興隆,大展鴻圖,請即 刋登黄頁廣告.

詳情請電5-772228 所費無幾 一本萬利



通用電話簿(香港)有限公司獨家發行電話簿

天壇洗:

免費旅遊:

以上得晚者諸特所發兩件及身份証。變多

海洋化工有限公司 電話:0-電話:5-6

六名應屆狀元讀書

死账書本

亞洲藝術節

區 島 議

惟置

員

兩豪華旅行

明七大

光新



映獻大盛天今 **片通卡貓熊部一第界世全**



教師,

九科良的成绩。

九科良的成绩。

九科良的成绩。

九科良的成绩。

九科良的成绩。

九科良的成绩。

提五萬餘元

成作手荒破大卡中完合讚天師通日





在港界行。 本程訊] 第七

有獨步之秘?這是很多人關心學的優良成績,他們讀書是否如道的,就包括兩名女狀元紀,他們均考變九年來「狀元」最多的一屆,已年來「狀元」最多的一屆,已

如可說毫無壓力, 要取得 一次與 等對說。「很難唸,有時 等對說。「很難唸,有時 與自他的意思,麻煩!」 一臉健康層色的江東 一臉健康層色的江東 一臉健康層色的江東 一臉健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 一般健康層色的江東 之一。,當然,性相近和喜愛趣



為期半個月 各場節目郵購訂票今開始三個國家地區藝術團體應邀來港演出

在港舉行



(Ⅳ V型83年初入伙首期一成)

內部公積金後集團純利

增加港幣 9,065,428 元,即增加百分之。529

九月十日已登記在股東名册之股東。

董事會建議派發中期股息每股5仙,發給予在一九八二年

董事會對上半年之業績頗爲滿意,如無任何意外之情况發

本行股份由一九八二年九月一日星期三起至一九八二年九

生,末期股息每股將不會少於7.5 仙,即本年度全年股息每股

月十日星期五止,首尾兩天包括在內,暫停辦理過戶手續。股

息單將於一九八二年九月十五日星期三或之後寄發。

IV V型1420呎售90萬起

每股經調整半年純利

不少於 125 仙。

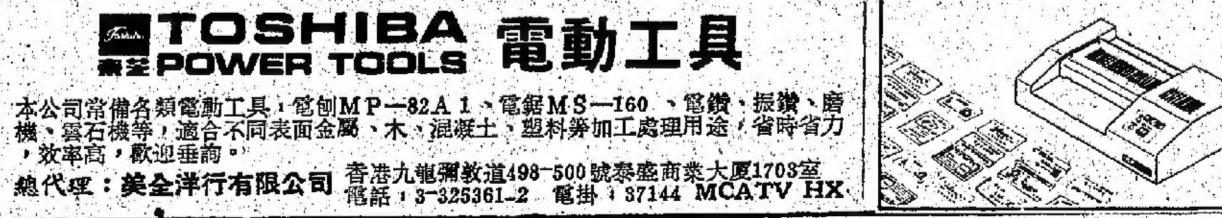
公司秘書黃家寧謹啓

華比银行大厦1002室

新華中醫中藥促進會主辦

廣州招生辦事處

廣東省南海縣汽車駕駛員培訓學校



總經銷:當堂有限公司 電話:0-251131(4機)

新到日本翻新各類型車辆特價現貨供應,卸泥車5一8噸 平斗車2-10噸農用車1-1.76噸5-14座客貨車21-42座旅遊車 1.86等3-969255中成行

章軍郵票 400 種 300 元 火車郵票 200 種 100 元 飛機郵票 500 種 300 元 船隻郵票 500 種 300 元 國旗郵票 400 種 300 元 足球郵票 300 種 250 元 名狗郵票 100 種 40 元 貓類郵票 100 種 40 元 馬匹郵票 100 種 40 元 鳥類郵票 100 種 40 元 蝴蝶郵票 100 種 40 元 魚類郵票 100 種 40 元

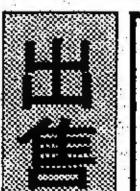
0

香港辦事處:惠凌貿易公司

九龍彌敦道721—725號

選失學明兹遺失 新華銀行第No.0165 84號黃金寄存證特此 84號黃金寄存證特此

SALE IN VANCOUVER, CANADA. 5 BEDROOMS, 3 BATHROOMS ETC. DOCK WITH DEEP WATER MOORAGE. \$550,000 PHONE (604) 9292190



一精明車行有限公司 直接進口日本翻新各款董型貨車、泥車 、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械 重換等。代辦回鄉送車手續,轉口中國 車輛特平,代辦分期按揭、保險業務。 地址:旺角山東資47-51號中機畫葉大震1505室 電話:3-313655, 3-851031至5

另要需生考萬二十料預

心電腦服務昨

有五千

告廣類分章及った大

住宅433 呎地下旺铺由771 呎起八三年初入伙預 錦茂企業有限公司 5-236049

大型彩色專題郵票平售 名畫郵票 100種 40元 馬匹郵票 500種 300元 飛機郵票 100種 40元 名狗郵票 200種 100元 船隻郵票 100種 40元 蝴蝶郵票 500種 300元 音樂郵票 100種 40元 烏類郵票 500種 300元 花卉郵票 100種 40元 魚類野票 200種 100元 野歌票 100種 40元 名畫郵票 500種 250元 北角: 5-704809 中環: 5-431776 香港皇后大道中192號地下⑤441001 ⑤4492.37

個發

昨

一個小時很快便過去。小時,要學習泊位,即

每小時收二元假日

照常

D

供廿五

同時使用

短点,在本港則尚是首次。運輸署已在 一十分普遍,在本港則尚是首次。運輸署已在 一十分普遍,在本港則尚是首次。運輸署已在 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與訓練學校,租約將是四年期。學校的設施 一、與個的類學訓練中心在其他國家和地區 一、與個的類學訓練中心在其他國家和地區 一、與個的類學訓練中心在其他國家和地區 一、與個的類學訓練中心在其他國家和地區

境。 一定基本功後,才在 基本技術,無須理會外面 上本技術,無須理會外面 中全日開始,學中工

7. 才在道路上熟習路面環外中心内,專心學習寫車。 中人士可以在海洋公園

時間是星期一至星期的開運輸署牌照部香港的用該中心設備,可於大工十五輛私家中同時的工作工作。

一至星期的香港

。其中最重要的,是在「調頭」和「泊位」 一部一面,在道路交通越來越繁忙 一部一泊位」時適當控制離合 一部一泊位」時適當控制離合 一部一泊位」時適當控制離合 一部一泊位」時適當控制離合 一部一泊位」時適當控制離合

,方便學事人士掌握社 排照常,每小時收費 上已操上各類型泊里位 作純熟。在中心内,雖然對 上已操上各類型泊里位 作純熟。在中心的另一 作純熟。在中心的另一 作純熟。在中心的另一 原理場,並則有一處理 與四場。

日選擇位置試泊,工位,包括路邊實際沒有明顯的斜路

将來租給私

學行,今次選在香港 中一十二時 十二時 十二時 十二時

·公所主席兼簿備處長李灼不十一屆懇親大會在海城酒 小金牌》。

内人敷約一于五百名 三百名難民。目前營 禁閉營可容二千

照合腦首時菲揭會大親想氏李洲美全

續在海城酒樓舉行會議

題達鄉村俱

覽

旺角分社:3-964241(内線)132(即日票)碼頭:3-929403

、增設副總長及討論提級大會,今日繼續在尖

美洲本

学氏懇親會

逾千

参加揭幕

黄竹坑駕駛訓練中

日起開放供學

者

本報記者

李

日勤

人士可以藉此加快熟習基本功,問接可。汽車駕駛教授商會會長宋紀綱認為,稱神學習駕駛,對加快掌握技術,大有相學習駕駛,對加快掌握技術,大有在駕駛訓練中心内,學車者可以充分

公衆假

學習基本技術中心

南 育代辦。

可委托他人或教事上午十一時。解駛

通

7 7 3-964241 (内線) 152 旺角分社: 3-964241 (内線) 127

交

· 原樂設施 他表示在

題。理民府將就一灣潔費用的支付等被壞時的賠償方法

問題進行研究,在下 內意見,不會在區內 的意見,不會在區內 的意見,不會在區內 的意見,不會在區內 發順居民的境場,只 會增設公衆墳場或火

是多名昨日在該區區議會例 會上,要求港府在大嶼山區 會上,要求港府在大嶼山區 為發殖條例的實施日期。 無發殖條例的實施日期。 是高漁民的特惠津貼金額。 一個海魚養殖漁民多分佈於長 的海魚養殖漁民多分佈於長 一個海魚養殖漁民多分佈於長 一個海魚養殖漁民,或推過海 在港岛西南面而最接近大嶼 山的海魚養殖漁民多分佈於長 在港岛西南面而最接近大嶼 山的海魚養殖區,只有馬灣 及大鴉洲。大鴉洲水流湍急 。 港府實宜在大嶼山區 東涌 。 港府實宜在大嶼山區 。 東涌 相陪。他説,「考得領取成績時,他有點的關城安,是皇仁書 女子疑偽造授權書 警方利用銀行所拍照片找此銀行行提工萬餘元

她的另一秘訣,是肯的習慣。「發精蓄鋭個小時以上,晚上十式「鄭工」,但每天式「鄭工」,但每天

一位明從未有過考試不及格的紀錄,而且 一直是班中前十名的保持者。二人均表示日 一直是班中前十名的保持者。二人均表示日 一直是班中前十名的保持者。二人均表示日 一直是班中前十名的保持者。二人均表示日 任,不應由别人强迫才用功,死讀書是不行運氣,莊慶輝削强調,努力讀書是個人的貴的,但林大源相信,考得好不好,還要靠點的,但林大源相信,考得好不好,還要靠點能考到如此好成績,平日用心讀書是很重要

每股輕調整半年純利 本行是期半年度之 董事會建議派發中

董事會對上半年之 本行股份由一九八.

花圆

I 型300 N V W1 (IV V型83年初入伙首期 產 福地 5-76305

幸福婚姻器有限公



榮榮工

幸福牌庫 四噸柴油車

三噸柴油車 單雙排座

息利庚告請定

島 圆 員 議

離置 島 特高提及期施實例 額金貼津惠

曾

的申請。 必須成立一個統籌制度,安排各校康樂設必須成立一個統籌制度,安排各校康樂設施於課餘時間。 建識把區內各學校的康樂設施於課餘時間。 另一方面,馮載祥於會上表示,由於 不, 漁農處現正就增閱海 部門的意見。港府在決定二 部門的意見。港府在決定二 一四個海魚養殖區前未有諮 一四個海魚養殖區前未有諮 一四個海魚養殖區前未有諮 一個個面面預早遷入卷魚區內 一個個面面預早遷入卷魚區內 脚為後殖區。 他們認為, 港府限定漁 民須於明年四月左右完全遷 民須於明年四月左右完全遷 **趁樹灣**, 盘量增加特惠 他們建議港府把十四

間內把現時街市慣用一居民適應,並認為工一工具的準確性為,港府不應在短時一制,應用較長時間讓一商處檢查他們會上,各議員認一的度量衡制度改為公 萊處宜派員到 慈雲山修葺 東 百户 陽 三百

屋

企 京 屋 営 制 調 査 後 才 一 九 七 六 年 僧 相 調 査 後 才 一 臨時屋 疑偷羅身公

地鐵港島線

夏鼎基乘

報訊】地

之職

巡視難

民禁閉營

○報訊 | 布政 | 這些難民於本記 | 芝麻灣現有千五百越難民

再推出新玩 在南九龍法庭提堂 在南九龍法庭提堂

樂快都新

兩男子街頭

か設備等

五今 油 場天地謀

欣盘本天 賞情錢賦

週第編體!二星華

喜心張城新 劇大開緊藝

金

工程擴展署

醛華

事的部道口 鬼真第碑 故實一载

生又吹风春季

擊反帝戰反國

場五天明

兩豪華旅行 本報代辦

內部公積金後集團純利

增加港幣 9,065,428 九月十日已登記在股東 生,末期股息每股將不 不少於 125 仙。

月十日星期五止,首尾 息單將於一九八二年九

映獻院兩天今 映獻天兩後最 摩齊一开打!味藥火!味情。 女現命愛给·鉅文攝傾文讀 性代的生熟獻獻藝製力摘者

位泊智學在正心中該在者車學

直通車92次

直通車94次

老---總飛機

香港中國旅行社查詢電話

冰驀鑼。桑錦黃。榮光鄧

街人唐洗血

街人唐解了正真你令片本

主領遜積無蓮格影金爾

映獻大盛場五天今

樂新

生又吹風春 仔圈細漿晚後

映獻塲五天今

戰擊反國帝

映獻場五天明

頓盛華·台舞利

x 666148

圈·新 神如快 場午後 仔細都 草來樂 · 夜晚 金额 金城

映獻場五院三

那 古 任 郭 艾 强 主 美 嘉 達 則 艾 演 實 華 仕 迪 嘉

主夏蘇萊娜绮尤性狄庇娃天 演文絲莎美蓮物酪娜貴娃證

仔圈細場晚後

宇語

1

部一第界世全 片通卡「貓熊

哈友有曲有豆暑 哈聯感動人—假

笑過情報有開脚 1 嘻小悦主心つ 嘻朋耳題到豆

樂民門金·泰國聲麗·統總

華 閣富 球 映獻場五院兩

場五天今院兩

房客 82 家 麥羅丁陳惠劉 德 百英家 羅莽珮祥紅輝

仔圈細:場夜午晚後

片通卡貓熊部一第界世全 英**季寶**劫 場早

華南

3 8 8 1 7 5 5

光新

場門映獻光天今

五兩齊速週第灣浩場院心座映四入藩 掌拍友朋小·笑歌人年成 尼士迪路和 王片通卡新最年82

斯亞今福 映大天華 片事戰實寫 9潛U 6艇

豆豆

棧客龍青

五即週

異體立比社!片事歌實寫 實張海武的希 獻 今 事一中器碑特 映 天 買道之一秘拉 映 天

都皇 映 献 天 今 名歐選場歷一加每開十本皇 片美映、早點十天始六月后

街人唐洗血 演導築蕭 影電作動大烈俄爆火



三預 主 任 鄭 | 艾 | 張 天傳 演 華達 | 仕則 迪 嘉艾 主任 | 鄭 | 艾 | 張 演革選 | 仕則 迪 嘉艾

聲凱·都京

真衝深追騖 實出水擊濤 事重彈敵作 跡圍下艦戰

影拜海神場晚兩 細 午 後 武十運寡如午院 仔圈場夜晚 者點禮 | 來夜後

微聚有如置身潜艇一起作戦!

仔圈細境晚後

問題是在此次准

最近港元階

一樣,只是比賽時間比男子少二十一樣,只是比賽時間比男子少二十一樣,只是比賽時間比男子少二十一個,只是比賽時間比男子少二十一樣,只是比賽時間比男子少二十一樣。

男子規

國足協

八李鳳樓談

偷園體

比一獲勝

最山脏育場

期 與赫 文高范蘇斯沙

你、调志明等先後上匯,但整隊表現不及上半場,雖然如此,亦不 〇領先。范蘇斯表現最佳,獨取三球,楊確及韋狄各建一功。下來 赫文高、韋狄,中場楊確、沙貝加、施鴻章,前錄韋迪高、范蘇斯 南華昨天練習賽,甲組隊初排一個「四三三」陣式,守門黃本 納英興桂向記者遷歸,隊中六名荷蘭球員經過一周試脚後,已決定 昨天練習賽甲組隊大勝預備組八個冇皮

南華主席許營奎 三三 精 向足

本屆甲

聯管會明編排秩序



5 5.223580, 5-221500, 5-233918 A detailed chronicle from ca. 1 million years to New laws enacted since the publication of 1980; A Summary of China's new economic strategy questions it has brought about in the course of its application, readjustment and restructuringly, its achievements and restructuringly, its achievements and restructuringly. Brief biographies The Draft o and the latest 1981 national economic performance, Recent developments in the realm of art and literature and Special Economic Zones in South Chinas Recent achievements in science and technology; A whole chapter on Taiwan and reunification, An overall review of China's foreign policy and for US\$18.00 (by sea mail)

704 pages

Size: 13.5 x 19.5 cm

Available at bookstores throughout Hongkong

TA KUNG PAO 342, Hennessy Road, 7/F.,

四名外援為克捷臣、希活公四個新外援,將於明天抵港《本報訊》實路華足球隊

Please forward me.....copy/copies of CHINA HANDBOOK. I enclose a cheque to the amount of. . being full payment.

Published by TA KUNG PAO 342, Hennessy Road, Hongkong P. O. Box 1161 Tel: 5-741173

Distributed by: 利 LEE YUEN SUBSCRIPTION AGENCIES Flat 'A', 1/F., 18-26, Portland St., Kowloon, Tel: 3-843393

一跑兩三個小時,婦女参加了,也没有發生一點兩三個小時,婦馬拉松賽跑不是也很劇烈嗎?但婚心是不必要的。足球運動的劇烈程度也一個婚心是不必要的。足球運動的要求,不提倡女青日,原先一般人認為由於女子生理條件的限工

在朋展女子足球運動,水平出來軍權,現在世界上有越

瑞典設計 堅固耐用 設備先進 使用容易

FACIT 1830 電動型: D 多種目動装置,效率快速 ● 按學轉換普通或碳質色帶 • 万便容易 ●備育35cm(14"),

♦ FACIT 1740 型 ●備有35cm(14"), .42cm(16½"),49cm(19") 及64cm(25")四種長度 想筒,適合多種用途 英文・外文鍵盤大小字體倶備 42cm(16½")及49cm(19") 三種長度波筒

銀

Tel: 5-8268333

志正國際 星港地産

信和置業 信和認股部

華信地産

酒店飲食業

國際酒樓

-0.05 -0.075

-0.05

4.375

18.70 5.25 11.30

11.00 1.40 1.30 1.35 3.70 6.35 12.00

5,20 2,20 1,75 0,55

-0.50 -0.04 -0.02 -0.025 -0.05

-0.01

1.79 2.35

0.97

4.10 -0.10

遠東會成交

不总穩健

19,486萬元

9,554萬元

6,514萬元

3,408萬元

10萬元

福回升,主要是受同 時所影響。另外則是 時所影響。另外則是 所以問美隨價大步回 一二和一〇點四二,即 二和一〇點四二,即 二和一〇點四二,即 二和一〇點四二,即

監理處

國際部官員

定

十月

歐洲

年底将

日三廿月六年戌壬曆農

原部, 專實監理本港 助銀行業監理處已於上 於 與 人 本報訊 上 港府 銀

就質貨的

國際部

0

回

升至

點三

過去少見

克比前跌了三港元。四二點五,即每百馬四二點五,即每百馬四二和二

港匯

幅

四期星

降三點

落至

港市美

怡證認股部

新鴻基銀行

新鸿基證券

丁商銀行

永安集團(除息)

怡當特别 第一太平財發

综合企業

聯合企業

莊士集團

和記貨埔 和黄優先

和黄韶股語

佳寧認股證

廖創興

太古A 太古B

工業製造

港機工程

青洲英泥

恒生工类 經 魚 恤

生力 哗

维達航業

九龍倉

東方貨櫃

萬邦航菜 資福發展 信 德 率光航業

會德豐船A 隆

隆豐認股證

偉連航運

安全货倉

公用事業

中華電力

香港隧道

中率煤氣

油麻地港 燈

传燈認股證

笔九中地長遠攝嘴恆置置信合新新國希亨建部 建資發 認託 地託 地跃 地版 地版 地域舆股巴巴纳柴展年君隆地股人和昌産市柴隆煌没

中举造船(除

光柳奥

配者

目前國際上

一跑兩三個小時,婦女參加了,也没有發生一起不完加。後來經過專家的調查研究認為,這年參加。後來經過專家的調查研究認為,這年參加。後來經過專家的調查研究認為,這目,原先一般人認為由於女子生理條件的限目,原先一般人認為由於女子生理條件的限工學與權,足球運動是一項劇烈的體育項 情况 在開展女子足球運動・

港元

看外面以及本港的各種因事人,即跌百分之三點一,與最近港元匯率大步下降 儿弱熱

傳港府透過銀行工 元左右便可兑一本 選有其他一連串不 選有其他一連串不 選有其他一連串不 選有其他一連串不

7備受

虚字

澳洲開天然氣液體

獲得財

團鉅額

合約已簽訂

,尤其消費者電子產品及通訊設備。,之電子工業,但仍進口設計先進之電子零件一報告說,儘管荷蘭有自己大規模及先進八百萬准元。

會繁榮,出口商仍有許多機會向該國輸出貨受到經濟衰退之影響,唯由於該國經濟及社 破表之特別報告指出,儘管荷蘭不可避免地

公司・国標準査打銀一東南亞)用國際(香港)有限一行・の多

港運品藝行

大勢仍有可爲

十八間財務機構聯

的業務有不端没有發現有任

家不弱,市岛家即行湧進

本報訊】系

傳中東局勢轉緩和影響 港金不支回 户日期九月一日至九月十華銀行昨日宣佈中期息每

跌四十元爲二千四百三十九元

長錢排息短額減高

定信貸需求

長鐵息口上揚, 是與近日有固定信貸需求增加有一件 一般 升半厘 短线电受長线影響而調升。銀行業人士表一个報訊 1 昨日的銀行同業拆息的長线,發質上升一般 升半厘 短後、

沓 月十一日至十三日,每日上午九時至下午四文、理、商、各科學生發理科重讀班學生。 島 學

漢華中學型於原料班招生

學其他各級仍有小號形西環骨應台十號

小量學位,八月廿一日招考插班生)。 電話 - 5 - 871746 5 - 871947

班別

正面时半半分照片兩張,到本校報名,並参加面由即日起,攜帶原校成績、中學會考成績通知單及一學會考課程)文理組。

一七七九〇一二一 龍大坑東桃源街路號 備會考成績表、原校學歷證明書及照片兩張

香·澳行與一質業美司克國紅新亞 港里大,業州易銀華,萊家西南與 一西利 B 銀際銀行銀母銀巴蘭威紐 細細傳洗頭水 California 4

辦公室用打字

瑞典設計 堅固耐用 設備先進 使用容易

路拉蒂

亞利三

金威達

應利致

小石口

高力勒

世金貴

TA TUNG No. 2

HP DONGNAM

NEPTUNE AMBER

SL. EXPLORER

YOHKOH MARU

NIPPONICA

VERBENA

透掉仙路士吉NL. SINOUTSKERK

瑪利波奇 MARI BOEING

爱比利亞丸IBERIA MARU

提子二號 TUNG PING'No. 2

ORCHID

福他山度土FROTASANTOS

菲岛恰美利JOHNEVERETT

JUPITER

思芝登河 RIVER MAJIDUN

布利斯托丸BRISTOL MARU

利文恰美利RAMONEVERETT

馬恩快輪 MAIN EXPRESS

翔文士基 B. RUMINISKI

力沙馬士基LEXA MAERSK

阿塞馬士·基ALVA MAERSK

TYSLA

倫娜馬士基LUNA MAERSK

参加多 MERCATOR

NEW MAIL

GOLDEN LAKE

KOBE EXPRESS

ZHENZHUQUAN

PRES. TYLER

TOKYO MARU

NL. BANGKOK

PIONEER CONTAINER 台灣

KOREAN WONIS ONE

MARINE CONTAINER 並隨

DONAM No. 2

LA MANCHA

STRATHFYNE

WORLD LION

OSAKA MARU

ZIM SYDNEY

ANANGEL MIGHT

MONT BLANC MARU

MALACCA MARU

BUNGA PERMAI

ACHIEVE

JALAGOVIND

OAKWOOD

JEBEL ALI

NEW BEAR

HSING HWA

鹽頭一號 HONG GUAN No. 1 汶萊

數島貨櫃 FORMOSA CONTAINER 台港

UNITED BOUNTY

LIVERPOOL BAY

KHUD, PARHOMOV

PIONER VLADIVOSTOKA 辞明

資利和土 BONTTA ACE

11. 7

SANAGA

清草仙路·台灣NL, SINOUTSKERK

UNITED BOUNTY

KOBE EXPRESS

OCEAN ESPERANCE

GALANT PIONEER

AFRICA EXPRESS

高非短期 S.A. VAAL

海洋输出: OCEAN ACE

曼信利亞丸IBERIA MARU

母安聯河 RIVER MAJIDUN

ATLANTIC

金阿比莎 GOLDEN ABIDJAN

DIMITRIS

CALANDRINI

KYOJU MARU

SILVER LAKE

NEW PONY

TEMA

NANSING

海岛黄玉 NEPTUNE TOPAZ

SUCCESS

YUCCA

SINGWIND

则尼加五號BINEKA No. 5

YAMASUGI MARU

GOLDEN KASUGA

NEPTUNE AGATE

HANGANG GLORY

GENERAL VALDES

亞安士貨柜 ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉

ELECTRO ACE

NITTO MARU

FUKUZAKI:MARU

F.E. VANGUARD

HONG GUAN No. 1

GOLDEN DRAGON

PRAVADE SEA

THAI PAILIN

型納沙地 AND. WANASATYA

NEW MAIL

力沙馬士基LEXX MAERSK

非品恰美利JOHNETERETT

明尼加一號BINEKA NO.1、

英体验士 DYNAMIC ACE

福運丸

海皇子玉

東海水路。

天湖山

8月29 百保利

科倫坡孟買卡拉亞 8月29利、亞

8月29 新 與

黎红寶

利文恰类和RAMONEWERETT

NEW HYSAN

TOKYO MARE

LA MANCHA

GOLDEN LAKE

CHEONG WIND

NEPTUNE AGATE

FUKUUN MARU

TIMMAR FORTUNE

KEUMGANG GLORY

FORTUNE RUNNER

R.R. RATIH

LADY BIRD

AMENECER

NEP. ZIRCON

THAI TUBTIM

#CECILIE MAERSK

BOONKRONG II

SANKO SCORPIO

KIEN HWA No. 2

貿易货柜 TRADE CONTAINER 基隆

TUNG HAI NO.8

TAIN HU SHAN

AURELIO III

BONNY STAR

TA TUNG No. 2

YOHKOH MARU

BONITA ACE

HWA LIE

HSING HWA

2,454.00

2,439.00

飾黄金(毎兩)2,660,00(平)

飾白金(毎兩)2,300.00(平)

白銀(十安士)385,00(-5.00)

成交期金共26年 成交總值1.0百萬美元

富格林金幣買入:2,108,00費出:2,123,00

£ 2,428.00

成交手數

期金未平合约共1年

FORMOSA CONTAINER基础

STRAIT CONTAINER . 热酸

FORTUNE NAVIGATOR TO THE

八月十一日(《每安士美元針》

837.00

338.00

337.00

337.00

343,00

TAILAI

HAI KUO

MIN LIE

泰海六五 LU HAI 86

wu shan

MONTAUH OSPREY

YAN SHAN

FIRBANK

安班公生 PRINCESS ANGELA

NL. LEUVE

OCEAN ESPOIR

BREMEN MARU

RAYA GLORY

HUANGHAI CAREER

路易士港西非

抗离斯河巴巴

路易士港

路易士池

拉高號問巴巴

洛比托蜀安遂

拉高斯阿巴巴

網加坡巴建

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡巴生

曼谷新加坡

印尼新加坡

新加坡巴生

新加坡曼谷棉蘭

新加坡印尼

馬尼拉

爲尼拉

印尼新加坡

雅加達泗水

新加坡巴生

納阿古普請巫

馬尼拉

8 7,16 33

8月17 前

8.1.18 Mc

6月19 額

8月22 川

B月16 汎 洋

8月18 川 崎

8月19 太 古

8月19 安 快

8月21 港 郵

8月24 流 带

8月24 衛 聯

8月25 大 版

8月26 大 阪

B月27 大 阪

B月28 利 亞

8月29 大 阪

8月30 花 英

8月30 天 祥

8月31 怡 和

9月1 安 快

9月3 遂 迅

9月8 天 祥

9月7 英 聖

8月14 大 源

8月14 協 成

8月14 大 派

8月14 海 聯

8月15 國 光

8月15 港 恒

8月16 港 佰

8月16 中 央

8月18 東 宇

8月16 東 安

A月16 百保利

8月16 天 祥

8月16 東 顔

B月16 順 昌

8月18 海 遊

8月17 天 鉾

8月17 國 光

8月17 港 郵

8月17 郑 🗓

8月17 亞利來

8月18 振盛行

8月18 日 郵

8月18 聯 航

8月18 停 達

8月18 天 祥

8月18 馬士茲

8月19 日 郵

8月19 加 力

8月19 福 來

8月19 福 來

8月21 順 昌

8月22 港 恒

8月22 海 亚

8月24 東 安

8月24 推 鄧

8月24 馬士基

8月24 級盛行

8月25 天 祥

8月14 维利,

8月15 年 1

8月第二章

8月16 東 湘

8月100 心处。 名

8月17 東 安

8月17 線 利

8月18 海

8月18 海

4.《维多利

VICTORIA 1

MOSEL

利來芬蘭 NL. FRANKLIN

91,75

31.73

8月29年海、聯

理加强再发。148月20 港 雪

8月16 山

8月15 天

新加坡巴生底储 8月14 新 储

A33 章 双 A32 太 古 A37 敬 德 酒區 招商品 四四 招前后 B 4 图光 B17 果 B18 金 源 B8 # X NCORDSHIP >巴汶萊沙勞越定期航線 安原教会輪 証火 日日忠 LINE 輪船有限公 洲定期航峰 八月十五日落貨 八月十七日開行 rp, Hull, Liverpool, London, tholm, Copenhagen, Gothenburg Leixoes Via Hamburg, Le Havre Antwerp, Liverpool, London, ent at Hamburg 直九九**2江** 九九**公江** 縣 ING LTD 蔬用 、厦5字樓 特快航纜 V.48/82 DE SEA K-7224868 黄埔倉西湖 四刊登)

正滬汽始株式會社 SHOFUKU LINE

AVN/FMG /哥倫比亞國家聯營航線 香港直放中南美洲 ALAGOVIND 八月十八日落貨 C073 八月二十日開行

Barranquilla, La Guaira, e Puerto Cabello, Maracaibo

持道500號與利中心32字樓 話:5-779044(八線) 利公司貨盒一製亞街黃埔東倉 舌 : 3-648307,648308。 新興公司 電話: 89548

月日公司 BENNY FORTUNA 8 /114 1/1 月日公司 8月14 由下 TOHGO MARU EVER LIGHT 8月14 利 造 ANWO VENTURE 阿爾及深灰勒特 8月15 円 到 8月14 日 郵 MAKRA MOSEL EXPRESS 8月14 捷 成 8月15 排 成 FRANKFURT EXPRESS就湖 OCEAN DIAMOND 8月14 懋 德 照譜馬士基ARNOLD MAERSK 8月15 馬出語 TUNG HAI No. 6 8月14 東 海 8月16 盐 稳 OCEAN DIAMOND FRANKFURT EXPRESS AM 8月14 捷 成 8月16 川 崎 SEVEN SEAS BRIDGE 欧洲 七海橋 MAKRA 8月14 日 邸 8月17 汎 洋 DAIWA MARU 大和九 **BUNGA TERATAI** 8月14 麥達初 RHUD, PAKHOMOV 8月18 然 林 拍腳武夫 8月14 百保利 TAMARA PIONER VLADIVOSTOKA欧洲 a月18 松 林 AURELIO III 8月14 宿 必 8月19 天 祥 B. RUMINISKI GOLD VARDA 8月14 新 與 8月20 住 荔 ANANGEL MIGHT 安琪成力 MORAYBANK 8月14 川 崎 BUNGA PERMAI 8月20 麥達初 HAI XING 8月14 指前局 MONT BLANC MARU 8月21 大 阪 亞利達馬士·基ARILD MAERSK B月14 馬出場 CHINA CONTAINER 8月22 港 野 中華貨價 NEW HAI LEE 8月14 華 夏 非黎亞斯亞區由大批 8月23 大 阪 ANEMONE SL. ENDURANCE 8月14 海 陞 8月23, 太 古 LIVERPOOL BAY XIAOSHIKOU 8月14 新 僑 8月24 利 達 EVER VALUE CHEUNG YAU 8月26 利 達 8月14 粤 新 GREEN FORTUNE 8月14 港 郵 ORT, CHARGER 8月27 資 隆 KORRIGAN 杰力勒 NEP, TOPAZ 8月14 港 飯 8月28 基 林 NAD, OBUKHOVA NAVIRAPOL 8月14 並 夏 6月29 馬北塢 阿维馬士基ALVA MAERSK 8月14 班 夏 F.E. VANGUARD 8月29 怕 和 海王石榴 NEP. GARNET 飛航维士 CLIPPER ACE 8月81 天 祥 8月14 中 央 利邦力加 NIPPONICA MONTAUH OSPREY 8月31 利 述 8月14 天 祥 EVER LARGE UNION AUCKLAND 8月31 遊 8月16 安 與 行 HAI KUO 8月16 永 裕 8月31 利 逡 GREEN FORWARD YUCCA 8月15 東 源 9月1 代 器 ELBE NEW HYSAN 8月15 聯 航 A月3 資 際 NIHON SUCCESS 8月15 中 央 9月4 沙 诺 MERCATOR 容加多 8月15 亞利來 AND, WANASATYA MUEHLHAUSEN 9月6 現 頭 KAMA TERI 8月15 日 鄭 9月8 天 祥 NITTO MARU 8月15 天 祥 ARLBERG 0月6 寶 隆 TRADE CONTAINER 8月15 海 豐 ACHIEVE 9月7 利 遂 **9月15 振飛行** A 月 B 捷 成 東京快給 TOKIO EXPRESS KORRIGAN 8月15 賞 階 9月8 華 林 NIKOLAY GOLOVANOV财洲 NEW WHALE 8月15 新 頒 磁格勒布 ZAGREB 9月8 选 行 PROSPERITY 8月15 大 阪 9月0 利 洲 高麗好希望KOREAN JACEJIN XINHUA MEN 8月15 奥 迪 即・巴・ HUANGIINSHAN 8月15 華 夏 8月14 山 下 TOHGO MARU 阿拉伯河 SANAGA 東梁丸。 8月15 達 迅 8月14 畓 局 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK NGOMEI CHAU 8月15 馬士基 8月14 大 阿波羅系 APOLLO PEAK DAIWA MARU 8月15 汎 洋 8月14 恰 和 IBN JUBAYR NEP. AGATE 茱貝亞 8月15 港 恒 8月15 新 GOLD VARDA KURAMA MARU 8月16 日 郵 8月15 日 鄭 MAKRA 吉布提 NEP GARNET 8月15 怡和 ORT, CHARGER 阿拉伯海 8月15 港 郵 TAI LAI 8月15 東 海 BENNY FORTUNA 料倫坡卡拉奇 资尼决翰 HANGANG GLORY 8月15 東 宇 8 / 8 PROSPERITY 科倫坡印度巴基斯坦 美國太空人AM, ASTRONAUT 8月15 美 輪 NEW WHALE BONNY STAR 8月16 新 现 KAMATERI ORT, EXPERT 8月16 港 NOSHIRO MARU FUKUZAKI MARU 8月16 天 祥 WAKAMATSU MARU 卡拉奇孟貝 8月19日 第 SEVEN SEAS BRIDGE 高雄 8月16 川 崎 MARI HOENG EVER SPRING 8月16 利 達 GOLDEN DAMMAM 8月18 覇 聯 GREEN FORWARD 8月16 利 邀 和周末主、KHUD PAKHOMOV 8月18 華 林 WAKAMATSU MARU NEW BEAR 阿拉伯灣 8月19 新 億 EVER VOYAGER 8月19 福 來 应答单列OHREVERETT 吉大港印度 NOSHIRO MARU 8月16 度文土基。BARUMINISKI 8月19 天 祥 南非瓦耐 S.A. VAAL 8月16 機模技能 KOBE EXPRESS 8月19 安 決 科倫坡印度 THAI PAILIN 8月16 8月19 大 阪 布利斯托丸BRISTOL MARU 核梨苗。41月8 本之山 34月8 亞寶士貨櫃 ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 8月19 恰 和 JEBEL ALI 阿拉伯海 ELECTRO ACE OAKWOOD 8月19 東 距 科倫坡 GAMZAT TSADASA APLICHAU

》。利文恰美利RAMONEVERETT 8月19 福 來 吉大港印度 8月20 仕 嘉 安珠成力 ANANGEL MIGHT 8月22. 新 僑 NEW SWAN 8月17美天 約翰遜總統PRES. JOHNSON 阿拉伯海 8月23 總·統 KAZUKAWA MARU 阿拉伯湾 8月23 中 央 8月17 日 杜拜遼受 8月29 新 LANCAN JIANG 8月17 港 FAIR SPIRIT 8月24 8月17 海 陸 百大池加爾各答8月24 BANGLAR PREETI 8月17 日 NEW DOVE .科倫坡阿拉伯灣 8月28 新. **建月17**3川市崎 8月26 円 郵 KAGA MARU OCEAN HARVEST 8月26 大 GREEN FORTUNE 8月26 利 達 *准凭诗"拉 KORRIGAN 8月27 實 降 8月17、海 **沒利恰美利MURRAYEVERETT** 告大港印度 8月27 福 來 先选康年 STRATHCONON 阿拉伯灣 8月28 太 古 8月17 學 林 8月17 傑 遊 奥里高並 NAD. OBUKHOVA 1 8月28 章 林 先達快菲 STRATHFIFE 卡拉奇阿拉伯灣 8月29 太 古 私土提利馬士基ESTELLE MAERSK卡拉奇波斯灣 8月29 馬士基 WAHEED 迹打阿喀巴森丹8月29 嘉 慶

TARONGA

ZIM EILAT

RAYA GLORY

BARZAN 8月31 倫 和 GREEN FORWARD 8月31 利 遠 勿地打馬上基MATHILDE MAERSK 西非 8月14 周士基 ANWO VENTURE GOLD VARDA 理非. 1.00 下午 3.59 上午 8.30 上午 11.26 下午 2.55 下午 6.50 上午 10.10 下午 1.07 士 上午 8.15 下午 4.00 上午 8.30 下午 4.30 额 上午 9.15 上午 9.40 上午 7.50 上午 8.25

上午 11.45 下午 12.10 上午 10.20 上午 10.55 下午 5.55 下午 8.20 下午 4.30 下午 5.05 下午 8.25 下午 8.50 下午 7.00 下午 7.35 **是飛 贈 船** 上午 8.46 约 3 小時 下午 12.45 约 3 小時 上午 9.45 约3小時 下午 2.00 约3小時 上午 9.45 约 3 小時 下午 2.00 约 3 小時 (上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船) 天 湖 號 下午9.00 上午7.00 下午9.00 上午7.00 (天湖單日由香港開,雙日由廣州開,卅一日停航) 墨 湖 號 (星湖雙日由香港開,單日由廣州開,卅一日停航) 责用一深圳 (正常班車) 到廣州 上午6.25 上午8.43 (快車) 上午9.54 下午1.05 上午11.34 下午2.15 上午7.32 上午9.49 (快車) 火 上午9.15 上午11.30 (快車) 下午1,00 下午2.55 上午10.23 下午1.32 (快車) 下午3.02 下午5.36

銀行拆息 隋夜9.5厘 一個月10.5厘 上午9.40 下午3.30 (慢車) 下午4.30 下午9.30 (達2,6,10,14,18,22,26,30) 汕頭開下午5時 到香港上午10時 (逢4,8,12,16,20,24,28,81)

载 浪 및 號 香港開下午 12.30 到厦門约22小時 厦門開下午 3.00 到香港约22小時 (香港開達週五,厦門開達週二) 香港開下午 12.30 到厦門约22小時 厦門開下午3.00 到香港約22小時 (香港開達週二,厦門開達週五) 上海战

時時時時 香港開上午8.30 江門開下午2.30

上午8.15 上午8.30 汕頭 上午5.00 異奪九龍 上午6.15 興寧 上午5.30 流沙九能 上午6.45 流沙 上午6.00 (與寧、流沙隔日開) 嘉陽九龍 上午7.15 惠陽 下午1.00 淡水九龍 上午7.45 淡水 下午1.00 太平九龍 上午7.15

深圳 下午2.30

JUPITER TO IU 8月18 准 项 NAVIKAPOL 上海 8月18 作 77 MARINE GONTAINER 8月19 永 裕 **VENUS** 8月19 美 郭 HAI XING 8月19 招商局 光大二號 KWANG TA No. 3 8月19 永 裕 KUO LIE 8月19 海 日 TUNG PING No.2 8月19 海 昌 HP DONGNAM 8月19 東 對 PIONEER CONTAINER 基隆高雄 先练真撒。 8月19 海 豐 KERTAU 8月20 海 KING HWA 8月20 東 海 FOO HSING 8月20 永 DONAM No. 2 8月20 港 SHUNJIANG 天津大連 8月20 设 花 LIN JIANG 上海 8月20 景 雅 引部强士 ASIA ACE 8月21 東 洋 **香港南美利THOMASEVERETT** 日本釜山 8月22 福 來 ROYAL STAR 金山 8月22 新 项 HAPPY STAR 快樂星 釜山 8月25 新 興 HUA JIANG 8月25 景 遊

TAMARA 紐約大西洋 B月14 百保利 廖素俠輪 MOSEL EXPRESS 加州西北太平洋8月14 捷 成 亞利達與土基ARILD MAERSK 集西國美 8月14 馬士基 英國太空人AM, ASTRONAUT 加州紐約 8月15 美 榆 SL. ENDURANCE 西北太平洋 8月15 海 陸 EVER SPRING 8月16 利 達 EVER VOYAGER 8月16 利 选 APLICHAU 8月17 香 島 BONITA ACE 巢面 函类 8月17 山 下 YOHKOH MARU 美國西岸 8月17 川 崎 海鱼琥珀 NEPTUNE AMBER 西北太平洋 8月18 港 恒 SL. EXPLORER 西南大平洋 8月18 海 陸 美恩決論 MAIN EXPRESS 加州西北太平洋8月19 掷 成 药硫元首 KOREAN WONIS ONE 加州紐約 8月20 利 洲 新愛比利亞ZIM IBERIA 洛杉磯組约 8月20 新 與 泰勒総統 PRES. TYLER 加州西北太平洋8月20 總 統 偷娜馬士基LUNA MAERSK 加州紐約 8月20 周士基 亞洲雅士 ASIA ACE 8月21 山 下 SHIRLEY LYKES 墨西哥灣 8月21 怡 和 BARBER NARA 各核機組約 8月22 百保利 SL. DEFENDER 西北太平洋 B月22 海 陸 美國貿易 AMERICAN TRADER 加州紐約 8月22 美 柗 PRES. TAYLOR 如州西北太平洋8月23 组 統 SINALOA 加州西北太平洋8月28 實 陈 ACCORD 8月23 利 遠 東方學業家ORT. EXECUTIVE 西北太平洋 8月25 港 郵 就質導士 EARNEST VENTURE **美國加拿大** 8月25 大 阪 海島珊瑚 NEPTUNE CORAL 西南太平洋 8月25 海 陸 太平洋货柜PACIFIC CONTAINER 8月26 香 岛 稻林瑪瑙 GALLEON AGATE 洛杉磯三藩市 8月28 巻 戦 遊東貿易 F.E. TRADER 美國西岸 8月27 川 崎 力沙馬士基LEXA MAERSK 加州纽约 8月27 馬士基 TOWER BRIDGE 美國西岸 8月28 川 崎 飛航船士 CLIPPER ACE 美羅西岸 8月28 中 央 BARBER TSU 洛杉磯紐約 8月28 百保利 愛賓快輪 ELBE EXPRESS 加州西北太平洋8月28 拢 成

海瘟明珠 NEPTUNE PEARL 加州紐約 8月29 港 恒 加拉加斯丸CARACAS MARU 8月14 大 阪 TAMARA 巴森縣加勒比海 8月14 百条利 安逸發現者ANDES DISCOVERER 8月15 天 祥 MORAYBANK 8月15 用 嫡 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT巴拿馬 8月15 美 翰 EVER VOYAGER 8月16 利 遊 福他山度士FROTA SANTOS 8月18 監利行 渣革受容 NL, BANGKOK 8月19 渣 旅 遊遊念點 NL. NASSAU 墨西哥加勒比海 8月20 流 華 ALAGOVIND 8月20 海 運 MALACCA MARU 8月21 川 崎 ISLA PUNA 8月21 挺 成 AMERICAN TRADER 8月22 英 輪 ACCORD 8月28 利 進 OCEAN ESPERANCE 8月25 大 阪 MARIA 8月27 天 禅』

巴尔馬加勒比海 8月28 首保利 BARBER TSU SEA EXPORTER 加勒比海 8月28 川 埼 澳洲・新西蘭線 KWEICHOW 8月14 太 古 **BUNGA TERATAI** 8月15 密遂初 XIAOSHIKOU 8月15 新 鍲 XINHUA MEN 新雄門 8月16 泉 油 GAMZAT TSADASA 8月18 班 林 ORT. EXPERT 8月17 港 郵 ANDERSOE 8月20 期 鵩 ZIM SYDNEY 8月21 新 聚 YUEN CHAU 8月22. 卷 SAMOA 8月24 资 新畿內亞南太平洋島 8月25 大 煦 KYOWA BREEZE ORT. AMBASSADOR 8月26 港 郵

外幣對人民幣匯價表 (8月11日) 本 155.69

(8月11日資生銀行供稿) 質 實 價 611.50 612.50 612.80 613.20 10.42 10.32 241.00 242.50 西德馬克 瑞士法郎 283.00 284.50 法國法郎 86.00 87.00 218.50 荷蘭盾 220.00 意里拉 4.20 487.00 492.00 加拿大元 600.00 232.00 233.00 新加坡元 280.00 281.50 非披索 71.00 69.00 26.50 96.00 94.50 人民幣

港元匯率指數:88.30(+0.80)

8月27 福 ※

8月30 總那美

8月31 太 古

外幣對港幣買賣價

港・京・滬・寧・杭・昆・津直航班機 中航102 上午11.55 下午 2.35 中航101 上午 7.55 上午10.55 (達週1.2.4.6.7. 波音70.7機) 中航104 下午 2.20 下午 6.45 中航103 上午 8.20 下午12.50 (達週1.3.5.8.波音707摄) ●漫画 到上海 上海間 到着港 中航502 上午11.40 下午 1.30 中航501 上午 8.30 上午10.40 中航506 中午12.45 下午 4.20 中航505 上午 7.55 上午11.45 (建週 2.4.7 三叉横) 國泰300 下午 4.00 下午 6.05 國泰301 下午 7.05 下午 9.15 (逢週2.8.波音707機) **16RES** 中航352 上午11,20 下午12.55 中航351 上午 8.20 上午10.20 (達週1.4.7.三叉機) 香港園 到南京 南京開 到香港 中航506 中午12.45 下午 2.35 中航505 上午 9.35 上午11.45 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 SNE SEA. 香港開 到天津

8月18

6月18。

8月18 太

8月18 福

8月18 大

8月18 太

8月18 福

8月18 捷 成

8月18 海 巡

8月19 美,邦

8月19 迹 華

8月19 海 豐

8月19 東 颁

8月19 太/古

8月19 利 洲

8月19 周上是

8月19 寶、隆

8月19 海 遊

8月19 利 遠

6月20. 太 阪

6月20 仕

8月20 川

8月20 新

8 A 20

8月20 馬士生

8月20 大 阪

8月19 永

8月18 東

8月18 天

8月18

8月18

港粤汽車客運表 下午5.40 奥寧 下午5.50 九龍 下午5.20 流沙 下午6.00 九龍 下午5.80 惠陽 中午12.00 九龍 下午5.00 淡水 上午11.30 九能 下午4.50 太平 上午11.00 太平 下午1.00 九龍 下午4.40 華慶九龍 上午6.45 华度 下午5.30 九龍 下午5.30 **肇度** 上午6.30 隔日開途經三水(西南) 深圳 上午10.30 深圳九龍 上午7.45

九郎 下午4.40

新加坡元

意大利里拉

瑞士法郎

瑞典克朗 一百

香港火車時刻表 紅磡房 到疆湖(德津時間)麗湖南 到紅磡 7時05 7時53 7時28 8時40 + 8時43 8時54 + 9時53 11時14 9時53 11時14 +10時33 ×10時31 ×11時26 10時58 +12時13 1時36 12時20 ×1時38 × 1時03 11時41 12時50 2時49 下午×12時11×1時06 × 3 時30 × 2 時55 12時50 4時21 3時13 4時03 2時26 3時40 5時33 5時00 3 時34 6時13 6時20 5時09 6時53 5時45 7時16 7時53 7.時17 8時40 9時03 8時20 9時30 9時35 10時50 ★週六、日及假期停開,▲週六、日及假期行走 ×港穗班車・+週日及便日旺角站不停車・

BENNY FORTUNA

ANWO VENTURE

OCEAN DIAMOND

FRANKFURT EXPR

BUNGA TERATAI

TUNG HAI No. 6

MAKRA

TAMARA

HAI XING

AURELIO III

GOLD VARDA

MORAYBANK

NEW HAI LEE

XIAOSHIKOU

NEP. TOPAZ

NAVIRAPOL

HAI KUO

SUCCESS

DINA

NEW HYSAN

KAMA TERI

KORRIGAN NEW WHALE

PROSPERITY

SANAGA

TAI LAI

XINHUA MEN

DAIWA MARU

NEP, AGATE

NEP GARNET

BONNY STAR

ORT, EXPERT

EVER SPRING

KURAMA MARU

Hangang Glory

FUKUZAKI MARU

SEVEN SEAS BRIDG

GREEN FORWARD

WAKAMATSU MARU

ABOITIZ CONCARR

GAMZAT TSADASA

EVER VOYAGER

NOSHIRO MARU

S.A. VAAL

APLICHAU

NIPPONICA

VERBENA'

ORCHID

HSING HWA

JUPITER

THAI PAILIN

ELECTRO ACE

TA TUNG No. 2

HP DONGNAM

SL. EXPLORER

YOHKOH MARU

PIONER VLADIVOST

UNITED BOUNTY

JEBEL ALI

NEW MAIL

GOLDEN LAKE

ZHENZHUQUAN

NL: BANGKOK

LA MANCHA

TYSLA

STRATHFYNE

WORLD LION

OSAKA MARU

ANANGEL MIGHT

MALACCA MARU

ZIM SYDNEY

MERCATOR .

ACHIEVE

MARINE CONTAINER

KOREAN WONIS ONE

JALAGOVIND :

OAKWOOD '

HUANGIINSHAN

NITTO MARU

YUCCA

CHEUNG YAU

ORT. CHARGER

F.E. VANGUARD

MONTAUH OSPREY

AND, WANASATYA

TRADE CONTAINER

SL. ENDURANCE

TOHGO MARU

爽蘭橋

PIONEER CONTAINER 台灣

INDUS MARU(上午六時) 日末

FORMOSA CONTAINER (12)

HUANG HAI CARKEER上海

PRAVADE SEA

ZIM CARMEL

JINHU QUAN

KWEICHOW

除一金虎皇

弱 光 費州

B

國際橋

黄埔塢

A.21

制代据

海陰极

现代語

A35

A 15

永

國際橋 總 統

B14 振盛行

海险

船 停泊地點 公 A34 H 驷 LARCH(上华七時) GREENLAND SEA(1年七時)天津 受力制用土壤EMILIE MAERSK(下午)日本 A21 天 HEL(上午五時) ZIM MELBOURNE(上午二時)新加坡 SING WIND(事件入房) V8 炉 結末的石 GALLEON DIAMOND(上下入場)馬尼拉 現代橋 周士基 倚如馬士基LUNA MAERSK(下华八時)美國 泉 RING HWA(下华三特) 高雄 肯尼迪德统PRES。KENNEDY(下午二時)美國 43 应 WORLD TIGER(上午上時)曼谷新加坡 A35 恰 AL FUJAIRAH(下午四時)台灣 GREEN FORTUNE(下午八時)地中海 TAI YANG SHAN(上午 1時) 福州 COSMOS ALTAIR(下午十時)基隆 KAI MARU(下午七時) 甲斐儿 TIANHU SHAN(上午七時)福州 FORTUNE NAVIGATOR(中午)沙胶越 A 28 東 CABANA(上年三時) EVER VALUE(上午十時)美國 WU SHAN 局田

版一十第

山杉丸 欲古隆 廣金片庭 BLUE TAURUS(上午六時)中南英 新型資本 ZIM MELBOURNE(予午)越洲 加拉加斯丸CARACAS MARU(下午七時)日本 阿斯特拉图ASTRA PEAK(下午) A45 大 海平泰城SEAPAC LEXINGTON(下午九時)西北太平洋 國際橋 港郵 海皇部石 NEPTUNE DIAMOND(上午二時)加州紐約 現代精 港 器体设石 GALLEON DIAMOND(下午)洛杉城三蓝市 A 8 港

KUO LIE(革存) ALTAI MARU(上午六時) 日本 原來利馬士基CORNELIA MAERSK(中午)雅加達 EVER VALUE(下午) 皮雅士母統PRES。PIERCE(上午一時)加州西北太平洋 西際橋 LARCH(下午) DA LONG TIAN(上午八時)新加坡 BUKPYUNG TAIHO(主作八時) CALANDRINI(下午六時) 加速大和 却勒比海 CHAR HUI(上年六時) RIHENG(上午|時)

FIRBANK(上午)

到港 1.27/8

到港:20/8

啓記:21/E

APOLLO PEAK

A18 船 鍑 日 SILVER LAKE 疒陚 SKY HOVER GOLDEN KASUGA(下午)日本 TELLO(上午五時) BAY BRIDGE F. E. TRADER MARINE CONTAINER 雅壓 日本 TEMA(是單) LU HAI 65 SUN TRADER YAMASUGI MARU 日木 GYOKURYU(上午八時) **NEW PONY** FOO HSING 选举二號 KIEN HWA No. 2 EVER LIGHT

日 F.E. TRADER MARINE CONTAINER 海雷 **EVER VALUE 歌古隆** GYOKURYU(下午) 日本 HEL 看哥 KING HWA(下午) BAY BRIDGE EPRES。KENNEDY(上午) 加州西北太平洋 竹尼遊總 WORLD TIGER **NEW PHOENIX** KAI MARU([:/f:) 进打 AL FUJAIRAH(下午 COSMOS ALTAIR GREEN FORTUNE 倫娜區士基LUNA MAERSK(下午) ZIM CARMEL 船

名 | 日德南迪亞 JUFLANDIA

實為貨糧

泊 AND: PARAMITA OINLING 阪 新海球 **NEW UNITED** KAISEI MARU 祥 海望丸 TANG YIN PUJIANG MINTSUNG

MARITIME STAR 型 海星 NEN JIANG 大 阪 松江 BRIGHTNESS NANSING ASIA GLOBAL LONG TESAK HU LENG ER HAC 利 達 美 那 天 祥 油碟地 東海 川 崎

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

人四代巫 開落 日日初 開落 行貨

本公司經廣東省人民政府批准

發運輸

DHL Transportation Co.

廣州市對外貿易運輸公司 香港中發貿易公司 敦豪集團 本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運 經穗港轉運世界各地

WORLDWIDE GUANGZHOU HONGKONG 世界各地 廣州市. 設有定期零担全货櫃箱載運服務 代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢 廣州:東山區區庄犀牛路 電話:76937 GUANGZHOU FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CO.

香港:麥濔大連排道132-134號 電話: 0-287011-3 CHUNG FAT TRADING CO.

招商局駁船運輸有限公司 招商局蛇口工業區倉儲公司

A17

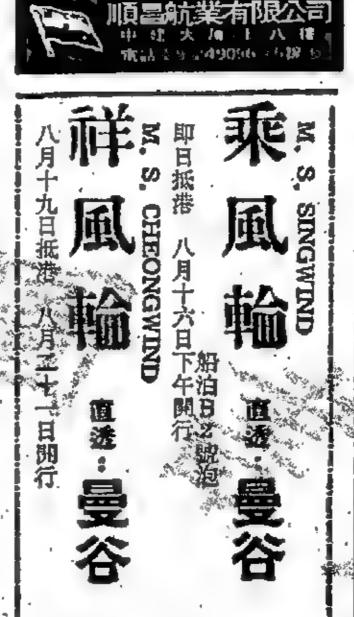
A 41

現代標

香港⇄蛇口貨物運輸

具備各類拖輪駁船。 安全可靠,運價合理 歡迎垂詢。

地址:香港干諾道西167號五樓(電梯按4字) 電話: 5-495385 5-469604 蛇口工樂區倉储公司電話: 2626 1133 1135



TOHO

歐洲定期航總

M. S. "DAIWA MARU" 大 和 丸

八月十五日落貨 八月十七日開行

直航: Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre With transhipment at Antwerp, Liverpool, London, Aarhus With transhipment at Hamburg

讯 洋 航 道 有 聚 公 司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD 干諾道中122號海港商業大厦5字樓 超話。TF-443575 澳門代理 · 星華的移公司

BRUNE ASIA LINE

汶莱沙巴砂膀越特快航線

川崎近海汽船株式會社

M.V. "FUKUUN MARU NO.21" 福道文 七一

八月廿三日啓航 八月廿二日落貨 直航:山村根、亞庇、納閩、古晋。

四代理:川崎(香港)有限公司 康舉大厦1507室

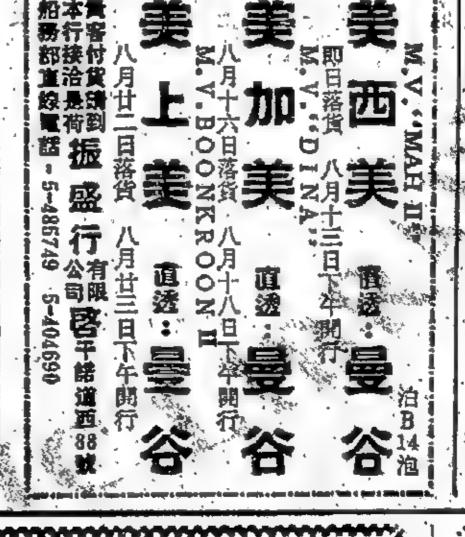
技段部:5-214155-9 文件部:5-266705-9



Spain, Bridgetown, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Puerto Cortes. Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla ,San Lorenzo, Corinto, Pue-

MALACCA rto Caldera. 西非: Lagos, Abidjan, Lome,

Douala, Cotonou, Matadi, 電話:5-256131(十線)



南星 NANSHING 八月十四日落實 八月十五日開行 V.31/82 八月十六日落實 八月十七日開行 宜航: 納國、汶萊、斗湖 KATUTUBO 八月廿八日落貨 直航:汶萊、古晉、詩巫

布利斯托丸BRISTOL MARU 利物油灣 LIVERPOOL BAY 利文伯美利RAMONEVERETT MAIN EXPRESS 正滬汽船株式會社 SHOFUKU LINE KOBE EXPRESS 超文士基 B. RUMINISKI 2亞 宣寶 2飛 PRES. TYLER TOKYO MARU DONAM No. 2 力沙岛十基LEXA MAERSK 先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER

KYOSEI B 協成汽船株式會社 八月二十二日開 十10位金

名神汽船株式會社 Meishin Line 新加坡 8月13日到 "GOLDEN 8月14日開 巴生 RASUGA'' 8月22日到 文 新加坡 "AMENECER" 8月23日開 8月29日到 "BALIWAG" 8月80日開 總代理:海外聯合海運有限公司

香港德輔道中249號東寧大厦601室

電話:5-412821-4 ₹ 5-439504

TEMA 8月13日晨到8月14日晚開 8月18年到 8月20年開 SUN PROGRSS 8月25日到 8月27日開 總代理了大源船務有限公司 接做虚《東記公司》 香港德輔道西40-50號 西區中心大厦廿一樓。 覆話:5-468151、5-401521

九郎彈敦道563號交通銀行大厦1402室 電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州聯絡處。廣州市食品公司人民南路163號 笔話 | 83530 | 89671 承接陸路全貨櫃拖運服務 香港一柱返一度州市及 廣東省各地 直接拖至收貨人地址。即日抵達 貨柜齊備 免箱租 省費用 (0)(0)

有成行貨箱運輸公司

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 西非線一定期班輪

千公司

HUANGHAI CAREER"

準十三日到港 泊49號泡 定十六日開行

直航: Matadi Douala, Lome, Freetown, Bissao, Nouakchott,

*港代理·汎洋航運有限公司 干諾道中122號海港商業大厦6字模 笔話: 5-443575,447614,444746,449297 委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

成 JALAGOVIND 八月十八日落貨 VC073 八月二十日開行

Loads For: Barranquilla, La Guaira, El Guamache Puerto Cabello, Maracaibo & Buenaventura.

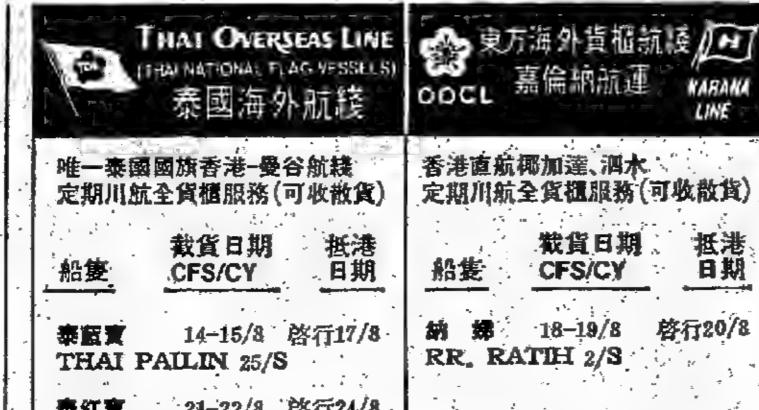
香港總代理:香港海運有限公司 哥尼詩道500號與利中心32字樓

電話:5-779044(八線)

電話:3-648307,648308. 澳門代理:新興公司 電話: 89543

尾班 上午 上午 年 年 年 年 年 年 一十一時五十八十二分 一六時十二分 一六時十二分 田電氣火 到沙田 **⑤公** 四司 下午零時零二分上午六時廿四分上午六時廿四分 分鐘一班)

上陽 Z. N.S. "NAHE OH NAIL. TAI YANG SHAN NAVIKAPOL"



香港直航椰加蓬、泗木 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 数貨日期 CFS/CY 抵港日期 RR. RATIH 2/S 泰红寶 21-22/8 啓行24/8 THAI TUBTIM 24/S

總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

香港辦事處《夏慤道10號和記大廈11樓』電話《5-264141

九龍辦事處《廣東道海洋中心1313室《電話》3-660237

收貨站《葵涌國際貨箱碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

CAVN/FMG

由香港直放中南美洲

收貨站:美利公司貨盒 戴亞街黃埔東倉

HAI XING

遊友

鐘鐵業生意額減

成

存貨過量錶行普遍

瑞日錶商正各出

年經濟一問公司

制立 將近一百年 創立將近一百年 創立將近一百年 創立於一八八三年,原名是德國愛迪生通 原領,但不久又重整旗战,與美國駐西德部隊訂 立合同,生產機械設備,以至導彈、軍艦、飛機 使用的通訊設備。它甚至把業務推展到核能去, 水雷和電訊設備。它甚至把業務推展到核能去, 水雷和電訊設備。它甚至把業務推展到核能去, 地造核電廠。 它在國內外都有大量投資,並設立了幾十五億馬克的資 也在國內外都有大量投資,並設立了幾十五億馬克的資 也在國內外都有大量投資,並設立了幾十家 也可以表面。 也可以是一。 也可以是一。

百年企業

不到它竟然在此脚鍵的一年废祝成立一百周年纪念,想,即德律風根)便可以監里西德通用電氣公司(AEG西德通用電氣公司(AEG

億美元

宣佈消離。 和EG是体消盤,進行改組翌日,一向保守 可德的經濟值心。 和EG是体消盤,進行改組翌日,一向保守 可德的經濟值心。 不EG是体消盤,進行改組翌日,一向保守 可德的經濟值心。 不可德,它是僅次於西門子的第二家最大的 學中,與身於世界上最老、最大的電氣型面組織之 學中,與身於世界上最老、最大的電氣型面組織之 學中,與身於世界上最老、最大的電氣型面組織之 學中,與身於世界上最老、最大的電氣型面 學中,與身於世界上最

款等局良保為

日圓創高峯

,所受的打擊更大,一要是做不到那些由公司 一段與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一段與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一段與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一時與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一時與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一時與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一時與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一 一時與內人士遼寧 個別銀行的生意額甚一

| 打開「大公銀具洲航空版」送给你在其加的舰友,實為最佳禮物。請填受打關軍連同報费(每月港幣45 元 包括普通郵费·

. ·	情寄支票太原果)	寄本框發行課,數	天内作在其加的觀	友虾可每天收到「大	公银美洲 欣变版_			
d i	美洲航空	版訂閱單	打報日期:	年 月	日置	年 月	日(共訂	個月)
			10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1			報人姓名		
	報費: HK\$_			姓名: 也 址:		取入班名	4	

「天公报美洲航空版」;版面力求多樣化;取材更加充實。新聞包括圖 係及國內重要消息、各地通訊、香港社會及經濟動態、體育活動等等、報 道州寅。 剧州、周州共十餘種:

【大公園】刊登特的專稿、散文,小品以及各種具有知識性文字。 【小院林】建裁反映社会首想及武侠等創作小説。 【観典聽】介紹電影、戲劇、音樂等文級活動。 【醫藥】介紹醫藥常藏,藥物新發明以及保健有關問題。 【藤林】名家执举》為各爱中国文史藝術者所必該。 【讀書與出版】介绍出版動態,刊登書評。 【風物】介绍世界各地旅遊勝地及各國風土人情。 【江山如此多端】煮利每天以生動图片介紹中因各项建設及風景名陽。

766 Sacramento Street,

尚有【彩色廣場】、【風華】、【星海】、【香港風情】、【墨期特書 San Francisco, Ca. 94108, U.S.A. Phone: (415) 421-5748

]、【八面人生】、【食経】、英文 Weekly Supplement于于。

檔

雜玩又星歌員

出而巢傾等發潤周賢謝荃明汪

出演款等局良保為

版二十第

東京股價兩年最低

熊猫豆豆卡通新形

葉麗儀談金唱片





衆多房客聚居

化醜被反象形客房

《客房家二十八》談一





粤語對白

廣告設計:128電影廣告有限公司



《星光熠熠励争輝》演出中,葉頭亦因此受過傷 演《肯肯俏嬌娃》。但石修則時刻 最低音、寇鴻萍等表但石修則時刻 最低音、寇鴻萍等表口》。于洋可 。還有汪明荃表演《

扮演

梁立人拍國際

投資年萬元由等也工工人 萬元由各地兒童演出

霍士公司發行 太空科幻電影巨無關 佐治洛卡斯 率領各路太空英雄





訂阅 计齐支票点 美洲航

往之清冽则则





• 凡非勢氣,立陡壁峭側兩,米十五約底山

· 全齊備設, 克明敞寬間房, 房客的館賓澤迎原

惠英爭着 信箋。(三三)(三三)(三三)、一回到家,她丢下魯包,就拆開那摺起的工大漫應着,却拖着昌仔,走得特别快



卑尊、序有次主像塑些道。人動態姿,神有目雙像廢蓄,祥慈



局路鐵原太被年四續連已它·揚讀客放受備·稱著口 。發進上車餐在團行旅國英個一是道。車列旗紅為評 國三國中是羽開。宇廟的羽開奉供是廟帝 故其傳相,將大的漢蜀時(紀世三元公) 殿宫的整完座一是廟帝師。近附此在即里 台亭有内,米方平萬二近積面,尋築建式

一个作到了來證他敢為巴來時每 其一他緊在,人回回應的找之次 雄 的急一你。上去家酬,我後總

夢江

你要回武省山?追,追——」 《道·命命遗有什麽吩咐?」 《道·命命遗有什麽吩咐?」 《道·命命遗有什麽吩咐?」 《道·命命遗有什麽吩咐?」 《道·命命遗有什麽吩咐?」 他的允許。鄭鐵崗竟然微笑道:「這樣也好 。人生無處不相逢,咱們若是有緣,日後自 必還能重見。」 《人生無處不相逢,咱們若是有緣,日後自 必還能重見。」 《是走了。

法

國再介了

事

但是,雙方仍

倚的角色

具魯特辦事 本法國外交 在特拉維夫 在特拉維夫

色列時,我們受到批安全。密特朗訪問以也問題和確保以色列平有賴於解決巴勒斯

國貨

專欄

B

告

0

词

那一一

眞煩

太是迫。館資批一了建新西山。





· 定田迢死阿蓮的事都 怎好都說給人聽呢? 死了死了!」 周桂芬

(三三) 就拆開那摺起的 存,定得特别快

为一又不是老師。」 一段也就站在追衷,好像是在學校做事 一段也不認識他—」 昌仔道。「天天我 這個男人要表達的東西。

你然性懷疑了。 學家又抨擊。以色列 政府曾經與密特朗有 到交叉抨擊。以色列 所項主動已使法國受 是公開對法國動機的 是公開對法國動機的 是公開對法國動機的

。元美十五百四分

亞美尼亞

助援事軍的列色以對國美

纯中药製剂

化痰止咳

本品對於·

●疫多咳嗽

功效獨特

●急慢性支氣管炎

日三廿月六年戌壬甲農

息稅

定了一個最低限度的「平均」貼出收入。記句 一個最低限度的「平均」貼出收入。記句 一個完。在美國,「的出」可機的「貼出」也做」應納的稅,加上利息,再加上「罰款」中的。她可以則律師打官司,棧其置是「補本加拿大是決不容許「不用報稅」的。不過一個像樣的人因稅務問題而送入「牢」在加拿大是決不容許「不用報稅」的。不過一個像樣的意識的意識的意識和職外快





的黄金時,是用「有限公司」組織的形式保守「秘密」。可能英國海盗劫西班牙商盗劫回來的鐵也要報税,税務局說會「代君)的私人秘密知得很多。根據稅例,做因稅務制度,當局對國內每一個人《納

式商代做納





上等药材精製而成







殺菌消炎止痛

移尿系感染

尿管刺痛

製造 担 短 度 生

要加些外力才能改以套用・廢(話)

園

堅持

调

黃胄

年

回顧展

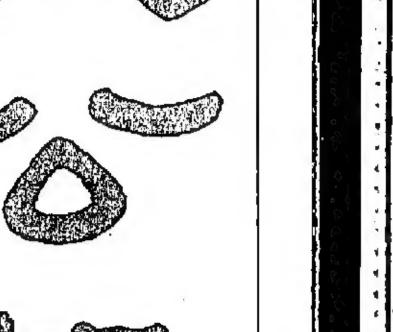
論

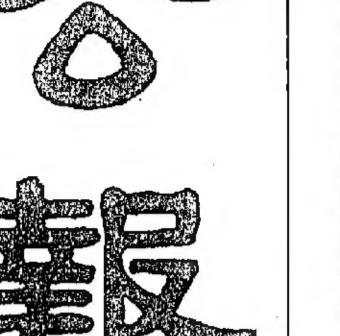


有(港番)報で大:印膏 四三道詩尼軒港香。址地 [一八一七五七:機總話電

透社北京十二日電] 中國副外長吳一十日特使定今天回國一小時氣 桑嚴肅友善







吳舉議晤日官員

器 處 五 初

中市市市

瑞士曾經收容過從法國逃出的伏政府當時為什麼採取這樣的政策把這段歷史當作討論的熱門題目把這段歷史當作討論的熱門題目

的伏爾泰,從俄 第 · 想當年, 和報紙目前都

榮與民主,更不是遊無原 主要目的是想宣告,瑞士 有人認為,這是瑞士 粹手中的慘况。

本 船業告滿座》 被稱為「最黑暗的一頁地污點,沒在近代史上也有一塊污點,最近,追塊污點,是一種的

年青的一路,和道些隔了一代,他们多少知识是充满了虚舆族,载情與悲痛的日子。 测抵抗侵略者的战争,有些失去了的政治,或者在香港經歷三年零八個月的苦烦者在香港經歷三年零八個月的苦烦者,

了自己的親人。 | 苦難 - 有些直接參與 | 对者在内地顺沛流離,

不一定很有興趣。因為少知道一些,甚至完全

激動的心情要求老一人對日本優略者的罪

八説到日本軍國主義侵華的故事

然思朋友再接再腐的。考了兩次而「肥佬」,就此罷手,给是為山九仞,功虧一質」事實是為山九仞,功虧一質」事實一是為山九仞,如果他不必有牌照也可以忽平,那麼一個「老手」了。不知道排了期而又放棄考牌的「學神」有數學一個人做任何一件事情應有的。 特下去而終底於成,亦可成為半 一個人做任何一件事情應有的 一個人做任何一件事情應有的 一個人做任何一件事情應有的 學學條件許可,何妨重讀, 與學條件許可,何妨重讀, 與學條件許可,何妨重讀, 與學條件許可,何妨重讀, 是每 也有助於順利過關。 一個人做任何一件事情應有的 一個人做任何一件事情應有的 是每 一個人做任何一件事情應有的 是每 一個人做任何一件事情應有的 是一事實

公安文學

放泥有醋字, 以基公 省古。, 於焦佞嚴安 之, 一故而是弱舌。一

,可作樣品觀。
一个不可能。
一个不可能。
一个不可能。
一个不可能。
一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不可能。

一个不 女 **然了一脸蘸,出了** 出了幾個兵,進了 進出」口貿易, 修辭學範圍。竟然識論開!只改兩個字。大概又小怪! 脂粉塗不上,端的靠文彩。藥水擦不掉,橡皮雖去色, 為祖宗臉皮,歷史稍為改郁郁乎文哉,文官濟時才 赫赫大和观,軍國雄心在 全部少 自修 新 學 發 像是崔榮子,君瑞我不才。再過四十歳,素性改「跳牆 舞起指揮刀,不過痛個快喝杯中國血,噹噹南亞菜 類了幾片海,無妨改「旅遊」



不不願購物,却因誤進「謀人寺」,被迫落了「訂金後,先行向實方付部分貨數謂之落訂,或稱落訂金。與 落 打 义準確呢?威爾遜信件還有下文。

者弱是不淵顏